

GROUPE



ΠÓLEMOS

Un an et demi après la rencontre du groupe à Sanlúcar de Barrameda, nous réunissons une partie des éditeurs et chercheurs associés au projet afin de dresser un bilan du travail accompli, considérer les moyens de l'améliorer et les perspectives à court et moyen terme.

En guise d'ouverture, dans la matinée du 7 décembre, nous présenterons une synthèse des tâches réalisées et en particulier l'édition numérique pour OBVIL de la poésie de Góngora, résultat de la révision et mise à jour du premier volume des *Œuvres complètes* (Madrid, 2000). Antonio Carreira prononcera une conférence sur les problèmes de l'édition de Góngora.

Par la suite, nous avons prévu des tables rondes-débats (de deux à trois heures chacune) sur les thèmes suivants :

1. *Paratextes critiques : introductions et notes* (animé par Mercedes Blanco). Il s'agit de tirer les leçons de l'expérience, en analysant et en revoyant notre conception de l'annotation et la présentation de nos textes. En outre, nous fixerons plus précisément les compétences et le fonctionnement du comité scientifique et technique.

2. *Coordination du travail éditorial : critères philologiques, normes et feuille de style* (animé par Jaime Galbarro). Nous examinerons ces thèmes d'après les points de nos documents d'encadre-

ment qui suscitent le plus de questionnements chez nos éditeurs

3. *Le traitement des données par des méthodes numériques appliqué à la polémique gongorine* (animé par Sara Pezzini, Antonio Rojas et Héctor Ruiz et en présence de Frédéric Glorieux, ingénieur d'OBVIL et chargé de l'informatique éditoriale). Les membres du « conclave numérique » exposeront les principes de la conversion au langage TEI (*Text Encoding Initiative*) et offriront un panorama des questions qui se posent à propos de l'édition numérique, en montrant à travers des exemples les données que l'on peut extraire de manière automatique ou visualiser de manière significative à partir du corpus numérisé de l'œuvre de Góngora et de la polémique.

En dehors des débats, nous entendrons quatre communications en rapport avec le travail réalisé et avec les perspectives de recherche surgies à l'occasion de ce travail.

Mercedes Blanco



Observatoire
de la vie littéraire

Dir. Didier Alexandre

<http://obvil.paris-sorbonne.fr/>

GROUPE ΠÓLEMOS

OBVIL - Sorbonne Universités

ATELIER-SÉMINAIRE DU PROJET « GÓNGORA »

L'édition numérique de la querelle autour de Góngora. Bilan et perspectives

Paris, 7-8 décembre 2015

Paris-Sorbonne



Direction : Mercedes Blanco

Coordination :

Jaime Galbarro et Sara Pezzini

LUNDI 7 décembre

Salle Déjerine, UPMC (Les Cordeliers)
15, rue de l'École de Médecine, Paris 75006

- 14 h. Ouverture par Didier ALEXANDRE
« Le Labex OBVIL et ses orientations scientifiques »
14. 30 h. Présentation de Mercedes BLANCO
- 15 h. Antonio CARREIRA
« La tarea de editar a Góngora »
15. 45 h. Pause
- 16 h. - 19.30 h. « *Paratextos críticos : introducciones y anotaciones* »
Table ronde et débat animés par Mercedes BLANCO, avec la participation de Rafael BONILLA, Pedro CONDE PARRADO, Jesús PONCE CÁRDENAS, Muriel ELVIRA, Samuel FASQUEL, Adrián IZQUIERDO, Lía SCHWARTZ et Maria ZERARI

MARDI 8 décembre

Salles des Actes, Université Paris-Sorbonne
54, rue St-Jacques, Paris 75005

- 9 h. - 9. 45 h. Patricia FESTINI
« “Solo por desplegar las velas de su elocuencia” o los modos de descifrar las *Anotaciones* de Díaz de Rivas »

9. 45 h. - 10.30 h. Jaime GALBARRO
« Lectores y lecturas de las *Lecciones Sollemnes* de Pellicer »
10. 30 h. Pause
- 11 h. - 12.30 h. « *Coordinación del trabajo editorial : criterios filológicos, normas y hoja de estilo* »
Table ronde et débat animés par Jaime GALBARRO, avec la participation de Roland BÉHAR, Jonathan BRADBURY, Begoña CAPLLONCH, Flavia GHERARDI, Margherita MULAS, Sara PEZZINI et Héctor RUIZ
12. 30 h. Déjeuner
14. 30 h. Jesús PONCE CÁRDENAS
« Décimas de tan agudos filos : una guerra de epigramas »
15. 15 h. - 16 h. Lía SCHWARTZ
« *De arte poetica* y la *Poética* de Aristóteles en el prólogo de Quevedo a su edición de Fray Luis (1631) »
- 16 h. Pause
16. 30 h. - 18 h. « *El tratamiento de los datos por métodos digitales aplicado a la polémica gongorina* »
Table ronde et débat animés par Sara PEZZINI, Antonio ROJAS et Héctor RUIZ, en présence de Frédéric GLORIEUX, avec la participation de Mercedes BLANCO, Florence D'ARTOIS, Jaime GALBARRO, Muriel ELVIRA et Aude PLAGNARD

PARTICIPANTS

- Didier ALEXANDRE (Labex OBVIL- Université Paris Sorbonne)
- Roland BÉHAR (École Normale Supérieure de Paris)
- Mercedes BLANCO (Université Paris-Sorbonne)
- Rafael BONILLA (Universidad de Córdoba)
- Jonathan BRADBURY (University of Exeter)
- Begoña CAPLLONCH (Universitat Pompeu Fabra de Barcelona)
- Antonio CARREIRA (Centro para la Edición de los Clásicos Españoles)
- Florence D'ARTOIS (Université Paris-Sorbonne)
- Pedro CONDE PARRADO (Universidad de Valladolid)
- Muriel ELVIRA (Lycée Champollion, Grenoble)
- Samuel FASQUEL (Université d'Orléans)
- Patricia FESTINI (Universidad de Buenos Aires)
- Jaime GALBARRO (Queen's University, Belfast - Marie Curie)
- Flavia GHERARDI (Università Federico II di Napoli)
- Frédéric GLORIEUX (Labex OBVIL- Université Paris Sorbonne)
- Adrián IZQUIERDO (City University of New York)
- Margherita MULAS (Università di Ferrara)
- Sara PEZZINI (Labex OBVIL - Université Paris-Sorbonne)
- Aude PLAGNARD (Université Paris-Sorbonne)
- Jesús PONCE CÁRDENAS (Universidad Complutense de Madrid)
- Antonio ROJAS (Universitat Pompeu Fabra de Barcelona)
- Héctor RUIZ (Université Paris-Sorbonne)
- Lía SCHWARTZ (City University of New York)
- Maria ZERARI (Université Paris-Sorbonne)